Mode d’emploi

Type

TEKA–filtoo

TEKA Absaug- und Entsorgungs-
technologie GmbH

Industriestraße 13 D-46342 Velen
Postfach 1137 D-46334 Velen

Tél.: +49 (0) 2863 9282-0
Fax: +49 (0) 2863 9282-72

E-Mail: sales@teka.me
www.teka.me

Sommaire

1 Description des éléments 3

2 Préface 4

3 Utilisation conforme de TEKA - filtoo 5

4 Consignes de sécurité 5

5 Mise en service 7

5.1 Raccordement des éléments de captage 7
5.2 Raccordement de l'unité 8

6 Explication des éléments de commande 8

7 Entretien 8

7.1 Remplacer le filtre grossier 9
7.2 Remplacer le prefiltre 10
7.3 Remplacer le filtre à charbon actif 10
7.4 Remplacer le filtre principal 11
7.5 Intervalles recommandés pour remplacer les éléments filtrants 11

8 Démontage / Elimination 12

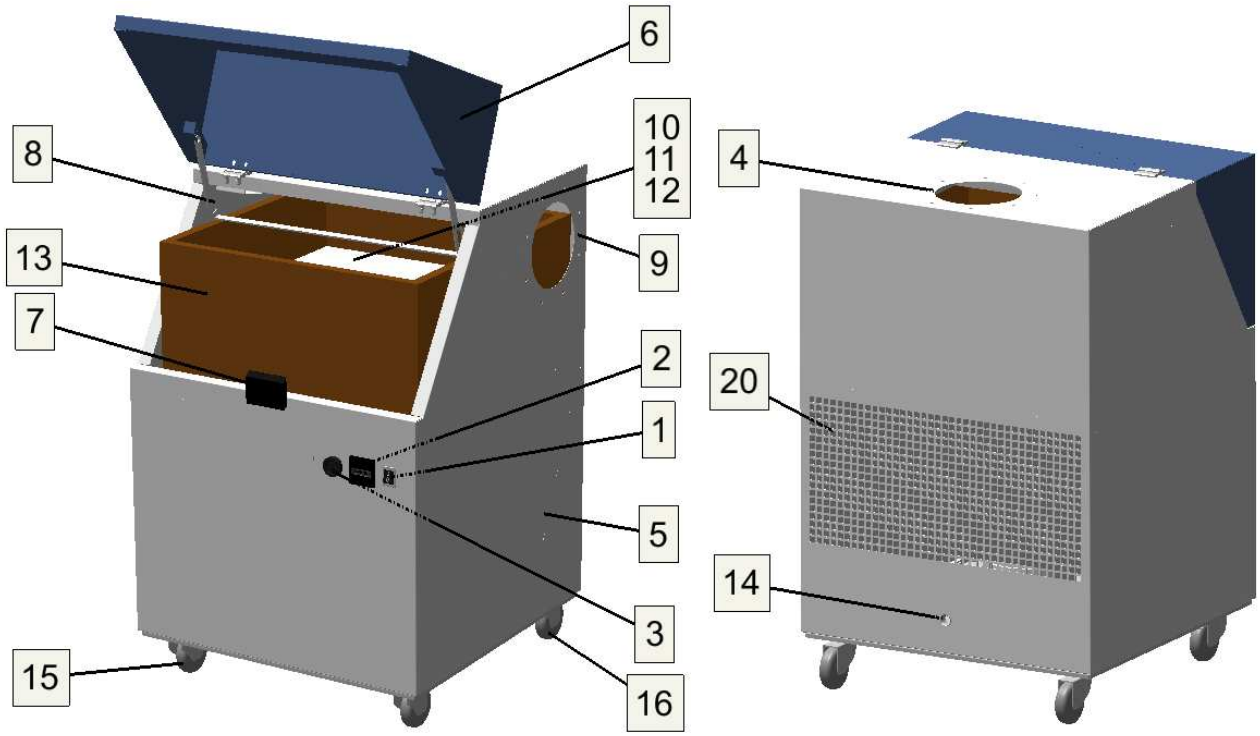
9 Détection de défauts et d'incidents 12

10 Données techniques 13

11 Liste des pièces de rechange 14

12 Déclaration de conformité pour TEKA – filtoo 15

1 Description des éléments



Pos.1	Interrupteur d'appareil MARCHE/ARRÊT	Pos.12	Filtre à charbon actif (placé sur le paquet du filtre principal)
Pos.2	Compteur des heures de service	Pos.13	Filtre principal
Pos.3	Avertisseur sonore indiquant le rechange des filtres	Pos.14	Ligne d'alimentation avec fiche
Pos.4	Raccordement pour le bras d'aspiration	Pos.15	Roue de guidage avec frein
Pos.5	Boîtier	Pos.16	Roue de guidage
Pos.6	Clapet d'entretien	Pos.17	Vis pour la fixation du bras (pièce fournie, non présentée)
Pos.7	Fermeture de serrage pour le clapet d'entretien	Pos.18	Rondelle-ressort pour la fixation du bras (pièce fournie, non présentée)
Pos.8	Bride de fixation		
Pos.9	Raccordement pour le tuyau d'aspiration (avec plaque de recouvrement lors de la livraison)	Pos.19	Bride tournant (pièce fournie, non présentée)
Pos.10	Filtre grossier (placé sur le préfiltre)	Pos.20	Sortie de l'air nettoyé
Pos.11	Préfiltre (placé sur le filtre à charbon actif)		

2 Préface

Au cours des dernières années, les unités de filtration sont devenues de plus en plus importantes, surtout la filtration des polluants aspirés et le retour de l'air filtré dans l'espace de travail.

Ce fait indique que l'individu a pris conscience du besoin de protection de l'environnement. Car il est incontesté depuis longtemps que la production industrielle (p.ex. la soudure) génère des polluants. Cependant, les types de polluants dépendent fortement du procédé appliqué. En général, on distingue les gaz des fumées. On pourrait désigner les fumées également comme poussière. Si on examine ces poussières au microscope, on constate alors qu'ils consistent de très petites particules respirables dont la taille est souvent inférieure à 0,001 mm.

En général, la tentative classique d'améliorer les conditions pour des postes de travail pollués consiste à réaliser la ventilation générale. Ceci mène à un échange multiple de l'air dans l'espace de travail, c'est-à-dire que l'air de l'espace est renouvelé complètement. Cette méthode ne réduit que de façon minimale la concentration de polluants dans la zone de respiration du travailleur.
Ceci s'applique également à l'aspiration au dessus de la hauteur de la tête, c'est-à-dire à l'installation de grands capots d'aspiration au dessus des postes de travail. Il s'agit d'un guidage d'air assez mal réalisé puisque les polluants montent en haut pour être aspiré et évacués en passant par la zone de respiration du travailleur. L'aspiration ponctuelle constitue une solution beaucoup plus efficace que l'aspiration de l'espace ou l'aspiration au dessus de la hauteur de la tête car les polluants sont éliminés directement au lieu où ils sont générés. L'application adaptée à vos besoins dépend des conditions individuelles sur place qu'il faut discuter à l'avance avec le fabricant.

L'application réussie de la technologie suppose que le procédé de traitement soit optimisé et notamment que les mesures de protection de l'environnement et de sécurité au travail soient respectées. Dans le contexte de la sensibilisation croissante et des règlements légaux plus stricts, la tâche consiste à évaluer le potentiel de risque pour l'environnement et le poste du travail de façon précoce et à minimiser ce risque si nécessaire.

3 Utilisation conforme de TEKA - filtoo

L'unité de filtration filtoo est surtout utilisée pour l'aspiration locale de poussières et de fumées. Pour cela, l'unité peut être équipée d'un bras d'aspiration flexible ou d'un autre dispositif de captage adapté à l'application individuelle.

L'unité de filtration est adaptée à l'aspiration et la séparation de fumée de soudage conformément à la classe de fumées de soudure „W3".

Interdiction d'application:
fumée de soudure contenant de l'huile, poussière d'aluminium, poussières et gaz explosives et des mélanges hybrides, eau, etc.
(En cas de doute, veuillez contacter le fabricant!)

L'air pollué est capté par le capot d'aspiration et entre dans l'unité de filtration en passant par le bras ou le tuyau d'aspiration. Ensuite, les grosses particules de poussière sont séparées dans le filtre grossier (pos. 19) tandis que les particules plus fines sont séparées dans le préfiltre (pos. 11). Le filtre à charbon actif (pos. 12) sert à lier des odeurs dérangeantes. Le filtre principal consécutif (pos. 13) sépare ensuite les très fines particules de fumées avec un rendement de plus de 99%. L'air nettoyé est aspiré par le ventilateur et retourné dans l'espace de travail en passant par la grille de sortie située à l'envers de l'unité.

Attention:
Dès que, à cause des particules de poussières séparées, la résistance des cartouches filtrantes a atteint une valeur maximale, l'électronique de surveillance intégrée déclenche l'alarme de l'avertisseur sonore (pos. 3) indiquant que les filtres doivent être remplacés.

(voir chapitre 7.1: „Remplacer le filtre grossier", chapitre 7.2 „Remplacer le préfiltre", chapitre 7.3: „Remplacer le filtre à charbon actif", chapitre 7.4: " Remplacer le filtre principal")

4 Consignes de sécurité

Lors de l'utilisation des dispositifs électriques, il faut respecter les mesures de sécurité fondamentales suivantes afin de se protéger contre l'électrisation, le risque de blessure et d'incendie:

- Lisez et respectez ces consignes avant d'utiliser l'unité!
- Conservez cette notice de service et d'entretien!
- N'employez pas l'unité pour l'aspiration de gaz facilement inflammables ou explosifs !
- N'employez pas l'unité dans des zones explosives comme la zone 1, zone 2, zone 20, zone 21, zone 22 !
- N'utilisez pas l'unité pour l'aspiration de matières brûlantes ou incandescentes, comme p.ex. des cigarettes, des allumettes, des poussières métalliques ou des copeaux, du papier, des chiffons de nettoyage etc.!
- N'employez pas l'unité pour l'aspiration de matières brûlantes ou inflammables, comme des huiles ou des vapeurs d'huile, des graisses, des agents séparateurs (p.ex. spray silicone), produits de nettoyage, etc. !
- N'employez pas l'unité pour l'aspiration de matières agressives!
- N'employez pas l'unité pour l'aspiration de liquides de tout type!
- N'employez pas l'unité pour l'aspiration de matières organiques sans autorisation écrite du

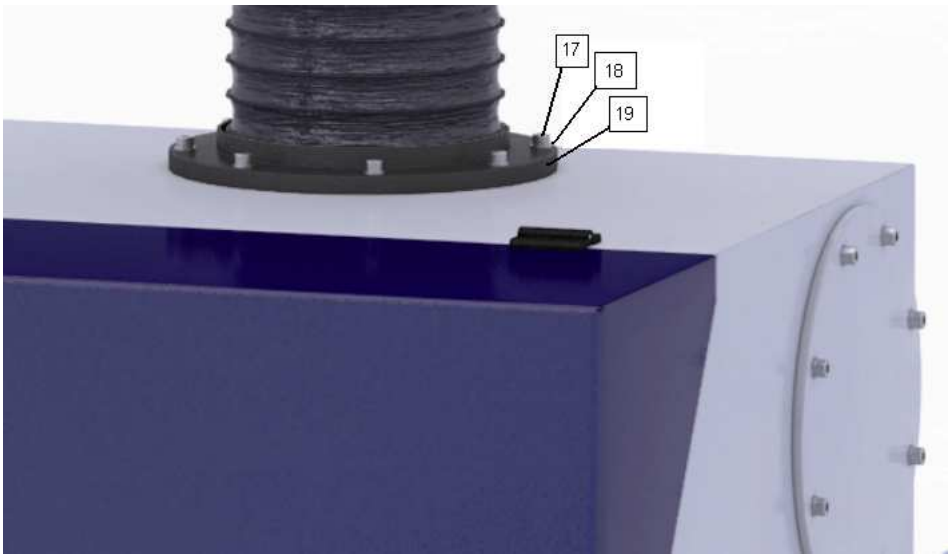
fabricant!

- Protégez la fiche d'alimentation contre la chaleur, l'humidité, l'huile et des bords acérés!
- Respectez la tension admise! (Respectez les indications sur la plaque signalétique !)
- Utilisez uniquement des pièces de rechange TEKA!
- Ne mettez pas l'unité en service sans élément filtrant !
- Séparez l'unité de filtration du secteur avant d'ouvrir l'appareil!
- L'ouverture de sortie ne doit pas être couverte ou bouchée!
- Veillez toujours à ce que l'unité soit en position fiable et que les freins situés aux roues de guidage sont serrés!
- Lors du nettoyage et de l'entretien de l'unité, lors de l'échange de pièces ou le changement à une autre fonction, il faut séparer l'unité de filtration du réseau électrique!
- Les éléments filtrants ne sont pas réutilisables !
- Eliminez les filtres conformément aux dispositions légales!
- L'unité ne doit pas être utilisée si la ligne d'alimentation n'est pas en parfait état!
- Le capot d'aspiration doit asservir le cordon de soudage, si possible en exploitant les mouvements thermiques des fumées de soudage.
- La distance admise maximale entre l'élément de captage et le point de soudage ne doit pas surpasser 25 cm.
- N'employez pas l'unité de filtration si une ou plusieurs pièces sont défectueuses, non existantes ou endommagées. Dans chacun de ces cas, veuillez contacter le service après-vente TEKA au numéro de téléphone +49 28. 63.92.82.0
- En aspirant de la fumée de soudage cancérigène, comme des matières contenant du nickel ou du chrome, il faut respecter les exigences nationales relatives à la ventilation !

5 Mise en service

L'unité de filtration est livrée complètement montée. L'élément de captage (bras d'aspiration ou tuyau d'aspiration) est emballé séparément. L'élément de captage doit être raccordé à l'unité avant la mise en service.

5.1 Raccordement des éléments de captage



Si vous utilisez un bras d'aspiration, il faut le fixer en utilisant la bride tournante (pos. 19), les vis (pos. 17) et la rondelle-ressort (pos. 18) à l'ouverture de raccordement située en haut du boîtier.

Attention:
Veillez à ce que la tubulure doive être tournante dès maintenant!

Si vous utilisez un tuyau d'aspiration au lieu d'un bras d'aspiration, il faut le fixer à l'ouverture de raccordement située sur le côté du boîtier (pos. 9). Dans ce cas, enlevez la plaque de recouvrement fixé à ce raccordement et installez la plaque à l'ouverture d'aspiration en haut du boîtier pour fermer ce raccordement.

5.2 Raccordement de l'unité

Raccordez l'unité de filtration au secteur.
(Respectez les indications sur la plaque signalétique !)

Attention:
Seul des électriciens sont autorisés d'effectuer des travaux dans le domaine électrique !
Respectez les indications sur la plaque signalétique !

6 Explication des éléments de commande

Pos.1 L'interrupteur de l'appareil sert à allumer ou à éteindre l'unité de filtration.

Pos.2 Le compteur des heures de service sert à compter les heures de service dès que vous appuyez sur l'interrupteur de l'appareil.

Pos.3 L'avertisseur sonore indique si la puissance d'aspiration est suffisante. Si il est déclenché, il faut remplacer les filtres.

7 Entretien

La filtration des particules de poussières a pour conséquence que le degré d'encrassement des éléments filtrants augmente et que la puissance d'aspiration est réduite.

Le degré de saturation des filtres est surveillé électroniquement. Afin de maintenir la puissance d'aspiration de l'appareil, il faut remplacer les filtres lorsque l'avertisseur sonore (pos. 3) est déclenché.
(voir chapitre 7.1: „Remplacer le filtre grossier", chapitre 7.2 „Remplacer le préfiltre", chapitre 7.3: „Remplacer le filtre à charbon actif", chapitre 7.4: " Remplacer le filtre principal")

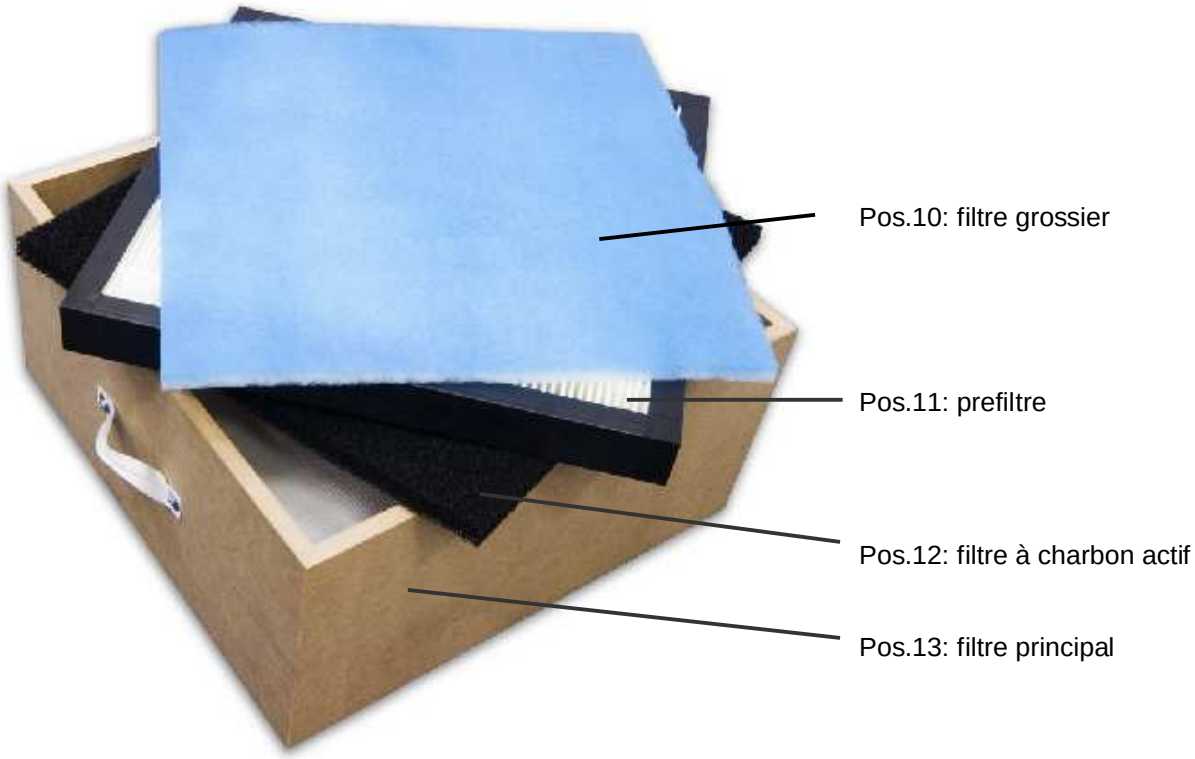
L'élément filtrant mécanique garantit que plus de 99 % des polluants séparés restent dans le filtre. Ceci s'applique également si l'élément filtrant est complètement ou partiellement saturé. Par contre, la saturation croissante du filtre a pour conséquence que la puissance d'aspiration de l'unité de filtration se réduise.

Remplacez le filtre grossier, le préfiltre, et le filtre à charbon actif régulièrement. Cependant, remplacez ces filtres plus tard lorsque vous échangez le filtre principal.

La durée de vie des éléments filtrants dépend fortement des conditions d'application individuelles. Pour cela, il n'est pas possible de la définir en avance.

Attention:
Lorsque vous remplacez les filtres, il faut interrompre le service de l'unité de filtration.
Remplacez et éliminez les filtres uniquement dans des espaces bien ventilés et en portant un masque de protection respiratoire adapté!
Nous recommandons un demi-masque de protection respiratoire conforme à DIN EN 141/143 niveau de protection P3. Nous recommandons aussi l'utilisation de gants de protection appropriés.
Eliminez le filtre conformément aux dispositions légales! Les éléments de filtration encrassés doivent être empaquetés dans un emballage (p. ex. sachet PE). Les sachets PE sont disponibles en option (voir liste des pièces de rechange)! Nous recommandons de s'approvisionner à temps en sachets PE.
Si le filtre est battu, lavé ou soufflé manuellement, ceci entraîne la destruction du medium filtrant. Les polluants pénètrent dans l'air ambiant.

Le montage correct des éléments filtrants correspond à l'ordre montré ci-après :

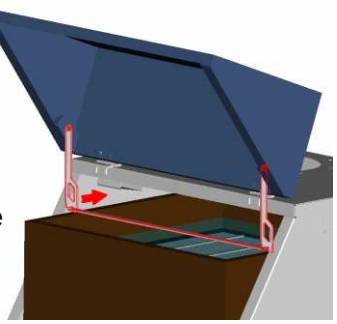


7.1 Remplacer le filtre grossier

- Séparez l'unité de filtration du secteur.
- Desserrez la fermeture de serrage (pos. 7) et ouvrez le clapet d'entretien (pos. 6).
- Retirez le filtre grossier qui est intégré dans le filtre principal. Pour ce faire, soulevez et tirez le filtre principal de l'unité.
- Mettez le nouveau filtre grossier dans l'unité.

Attention:
Utilisez uniquement des éléments filtrants TEKA!

- Réinsérez et positionnez correctement le filtre principal.
- Rabattez prudemment le clapet d'entretien (pos. 6). Ce faisant, veillez à ce que la bride de fixation (pos. 8) soit positionnée exactement sur le cadre en bois du filtre principal (pos. 13) et se bouge en arrière vers l'intérieur de l'unité de filtration lorsque le clapet d'entretien est fermé.
- Si le clapet d'entretien est complètement fermé (vers le bas), fermez-le en serrant la bride de fixation.
- Raccordez l'unité de filtration au courant.



7.2 Remplacer le prefiltre

- Séparez l'unité de filtration du courant.
- Déserrez la fermeture de serrage (pos. 7) et ouvrez le clapet d'entretien (pos. 6).
- Remplacez le nouveau préfiltre par le filtre saturé. Pour ce faire, soulevez et retirez le filtre principal si nécessaire.

Attention:
Utilisez uniquement des éléments filtrants TEKA!

- Réinsérez et positionnez correctement le filtre principal.
- Rabattez prudemment le clapet d'entretien (pos. 6). Ce faisant, veillez à ce que la bride de fixation (pos. 8) soit positionnée exactement sur le cadre en bois du filtre principal (pos. 13) et se bouge en arrière vers l'intérieur de l'unité de filtration lorsque le clapet d'entretien est fermé. Voir aussi la figure „Remplacer le filtre grossier".
- Si le clapet d'entretien est complètement fermé (ver le bas), fermez-le en serrant la bride de fixation.
- Raccordez l'unité de filtration au courant.

7.3 Remplacer le filtre à charbon actif

- Séparez l'unité de filtration du courant.
- Déserrez la fermeture de serrage (pos. 7) et ouvrez le clapet d'entretien (pos. 6).
- Soulevez et retirez le filtre principal.
- Retirez le filtre grossier (pos. 10) et le préfiltre (pos. 11) du filtre principal, insérez le filtre à charbon actif (pos. 12), placez le préfiltre et le filtre grossier sur le filtre à charbon actif.

Attention:
Utilisez uniquement des éléments filtrants TEKA!

- Réinsérez et positionnez correctement le filtre principal.
- Rabattez prudemment le clapet d'entretien (pos. 6). Ce faisant, veillez à ce que la bride de fixation (pos. 8) soit positionnée exactement sur le cadre en bois du filtre principal (pos. 13) et se bouge en arrière vers l'intérieur de l'unité de filtration lorsque le clapet d'entretien est fermé. Voir aussi la figure „Remplacer le filtre grossier".
- Si le clapet d'entretien est complètement fermé (vers le bas), fermez-le en serrant la bride de fixation.
- Raccordez l'unité de filtration au courant.

7.4 Remplacer le filtre principal

- Séparez l'unité de filtration du courant.
- Desserrez la fermeture de serrage (pos. 7) et ouvrez le clapet d'entretien (pos. 6).
- Soulevez et retirez le filtre principal (pos. 13).
- Retirez le filtre grossier (pos. 10), le préfiltre (pos. 11) et le filtre à charbon actif (pos. 12).
- Réinsérez le nouveau filtre principal avec le filtre grossier, le préfiltre et le filtre à charbon actif dans l'unité de filtration.

Attention:
Utilisez uniquement des éléments filtrants TEKA!

- Rabattez prudemment le clapet d'entretien (pos. 6). Ce faisant, veillez à ce que la bride de fixation (pos. 8) soit positionnée exactement sur le cadre en bois du filtre principal (pos. 13) et se bouge en arrière vers l'intérieur de l'unité de filtration lorsque le clapet d'entretien est fermé. Voir aussi la figure „Remplacer le filtre grossier".
- Si le clapet d'entretien est complètement fermé (vers le bas), fermez-le en serrant la bride de fixation.
- Raccordez l'unité de filtration au courant.

7.5 Intervalles recommandés pour remplacer les éléments filtrants

Les éléments filtrants doivent être remplacés après expiration d'un certain montant d'heures de service. Ceci dépend du montant de poussière ou de gaz séparé lors de la filtration. Cependant, les éléments filtrants doivent être renouvellés au plus tard lorsque l'avertisseur sonore (pos. 3) est déclenché. Nous recommandons les intervalles suivants pour remplacer les filtres:

Elément filtrant	Durée de service recommandée
Filtre grossier	50 heures de service
Préfiltre	100 heures de service
Filtre à charbon actif	100 heures de service
Filtre principal	200 heures de service

8 Démontage / Elimination

- Seul des électriciens sont autorisés de démonter la machine ou la partie électrique et les lignes d'alimentation de courant. Avant de procéder au démontage, séparez la machine du courant.
- Les polluants séparés et les éléments filtrants doivent être éliminés correctement et appropriément.
- Respectez les indications par le fabricant ou contactez le fabricant.

Pour vous assurer un service impeccable de votre unité de filtration TEKA filtoo ainsi que l'élimination correcte des poussières séparées, nous vous offrons les prestations suivantes:

- assistance lors de la recherche d'une entreprise d'élimination des déchets située près de chez vous
- sur demande, nous vous envoyons une liste gratuite avec toutes les entreprises d'élimination des déchets situées en Allemagne.
- conclusion d'un contrat d'entretien et de maintenance
- assistance téléphonique

Merci de contacter notre service après-vente concernant ces propos qui se tient á votre disposition.
Téléphone: +49.28.63.92.82.0 Fax: +49.28.63.92.82.72

9 Détection de défauts et d'incidents

Défaut	Origine	Réparation
La puissance d'aspiration est trop faible. (Les fumées ne sont pas ou à peine aspirées)	Les filtres sont saturés.	Remplacez les filtres, éliminez les filtres saturés correctement!
	L'élément d'aspiration est endommagé.	Remplacez l'élément d'aspiration.
	Le tuyau ou le bras d'aspiration n'est pas raccordé ou n'est pas raccordé correctement.	Examinez la fixation du tuyau ou du bras d'aspiration et raccordez-le si nécessaire.
	La sortie d'air épuré est rétrécie ou bouchée.	Examinez la sortie d'air épuré et réparez le défaut si il y en a un.
	La conduite d'aspiration est rétrécie.	Examinez la conduite d'aspiration et réparez le défaut si il y en a un.
L'unité ne démarre pas.	Le raccordement pour l'alimentation en courant n'est pas effectué.	Raccordez la fiche pour l'alimentation en courant.
	La prise de courant n'est pas sous tension.	Examinez le réseau électrique, réparez le défaut le cas échéant.

10 Données techniques

Attention:
Respectez les indications sur la plaque signalétique!

Unité de filtration		filtoo 230V 50Hz	filtoo 115V 50Hz	filtoo 115V 60Hz
Tension de ligne	V	230	115	115
Type de courant	Ph	1		
Fréquence	Hz	50	50	60
Puissance du moteur	kW	1,1	1,1	1,1
Absorption de courant	A	7,0	13,2	13,2
Courant volumétrique de l'air max.	m³/h	1600	1600	1600
Dépression max.	Pa	1800	1800	1800
Type de protection		IP 54		
Classe d'isolement		F		
Tension de commande	V	230	115	115
Facteur de marche	%	100		
Largeur x profondeur x hauteur (sans bras)	mm	580 x 580 x 900		
Poids (sans bras)	kg	80		
Eléments filtrants		Filtre grossier, préfiltre, filtre à charbon actif, filtre principal		
Degré de séparation	%	>99		
Niveau sonore (mesuré selon DIN 45635 T1 à une distance de 1m de la surface de la machine en champs libre à un débit volumétrique maximal)	dB(A)	72		

11 Liste des pièces de rechange

Désignation:	N° d'art.:
Filtre grossier (pos.10), 10 pièces	978003
Préfiltre (pos.11), 1 pièce	978004
Filtre principal (pos.13), 1 pièce	978005
Filtre à charbon actif (pos.12), 1 pièce	978006
Bras d'aspiration filtoo complet, diam. 150	978009
Tuyau de remplacement pour bras d'aspiration filtoo	978007
Capot de remplacement pour bras d'aspiration filtoo	978008
Châssis pour bras d'aspiration filtoo	978010
Set de tubulures d'aspiration diam. 150 y compris tuyau de 3m et capot	978011
Sachets PE pour l'élimination des filtres (3 unités)	10030257

12 Déclaration de conformité pour TEKA – filtoo

TEKA
Absaug - und Entsorgungstechnologie GmbH
Industriestraße 13
D - 46342 Velen

Tél.:+49 2863 92820 Fax:+49 2863 928272
e-Mail: sales@teka.me Internet:http://www.teka.me

Nous déclarons par la présente sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus à partir du numéro de machine 6907210011001 est conforme aux exigences des directives suivantes:

Fonction de la machine : Unité de filtration pour l'aspiration ponctuelle des poussières et fumées.

Directive machines:	2006/42/EG
Compatibilité électromagnétique:	2004/108/EG
Equipements sous pression:	97/23/EG
Directive basse tension:	2006/95/EG

Normes harmonisées appliquées:

- DIN EN 349
- DIN EN 983
- DIN EN 12100 partie 1 et partie 2
- DIN EN 60204 partie 1
- DIN EN ISO 13857
- DIN EN ISO 14121

le cas échéant, d'autres normes et spécifications nationales appliquées :

- DIN 45635 partie 1
- DIN EN ISO 15012-1
- DIN EN ISO 14121
- TRGS 560

Cette déclaration perd sa validité si l'unité d'aspiration et de filtration est soumise à des modifications qui ne sont pas convenues avec le fabricant sous forme écrite.

Responsable de la documentation technique: Mr. Markus Heuer, TEKA-GmbH, D-46342 Velen

(Jürgen Kemper, Directeur Général)

Velen, le 29 Decembre 2009 TEKA, Absaug- und Entsorgungstechnologie GmbH